

**TÒA ÁN NHÂN DÂN  
HUYỆN TỬA CHÙA  
TỈNH ĐIỆN BIÊN**

**CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM  
Độc lập - Tự do - Hạnh phúc**

Bản án số: 19/2021/HSST

Ngày: 10-6- 2021

**NHÂN DANH  
NƯỚC CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM**

**TÒA ÁN NHÂN DÂN HUYỆN TỬA CHÙA, TỈNH ĐIỆN BIÊN**

**- Thành phần Hội đồng xét xử sơ thẩm gồm có:**

*Thẩm phán - Chủ tọa phiên tòa:* Ông Bùi Thanh Tuấn.

*Các Hội thẩm nhân dân:* 1. Ông Lò Văn Vón;  
2. Ông Sùng A Đông.

**- Thư ký phiên tòa:** Ông Nguyễn Trọng Thề - Thư ký Tòa án nhân dân huyện Tủa Chùa, tỉnh Điện Biên;

**- Đại diện Viện kiểm sát nhân dân huyện Tủa Chùa, tỉnh Điện Biên tham gia phiên tòa:** Bà Đinh Thị Thu Hiền - Kiểm sát viên.

Ngày 10 tháng 6 năm 2021, tại trụ sở Tòa án nhân dân huyện Tủa Chùa, tỉnh Điện Biên xét xử sơ thẩm công khai vụ án hình sự thụ lý số 23/2021/TLST - HS, ngày 05 tháng 5 năm 2021 theo Quyết định đưa vụ án ra xét xử số: 19/2021/QĐXXST- HS ngày 31 tháng 5 năm 2021, đối với bị cáo:

Họ và tên: **Cao Xuân Đ**; tên gọi khác: Không; sinh năm 1982, tại huyện TL, tỉnh Hà Nam; Nơi cư trú và chỗ ở hiện nay: Tổ dân phố ĐK, TT TC, huyện TC, tỉnh Điện Biên; Dân tộc: Kinh; Quốc tịch: Việt Nam; Tôn giáo: Không; Trình độ học vấn: 09/12; Nghề nghiệp: Lao động tự do; Họ tên cha: Cao Xuân C (Đã chết); Họ tên mẹ: Trần Thị L, sinh năm 1964; Gia đình bị cáo có 02 anh em, bị cáo là con thứ hai trong gia đình; Vợ: Vũ Thị O, sinh năm 1986; Bị cáo có 02 con, con lớn nhất sinh năm 2007, con nhỏ nhất sinh năm 2011; Hiện vợ và con của bị cáo đang cư trú tại: Tổ dân phố ĐK, TT TC, huyện TC, tỉnh Điện Biên; Tiền án, tiền sự: Không.

Bị cáo bị bắt tạm giữ từ ngày 20/12/2020 đến ngày 23/12/2020 (03 ngày) và áp dụng biện pháp ngăn chặn cấm đi khỏi nơi cư trú từ ngày 23/12/2020 cho đến nay; Bị cáo có mặt.

*\* Người có quyền lợi và nghĩa vụ liên quan:*

1. Anh Hoàng Xuân T, sinh năm 1992. Nơi cư trú: Bản Y, xã SM, huyện DB, tỉnh Điện Biên – Vắng mặt.

2. Anh Lương Văn S, sinh năm 1990. Nơi cư trú: Bản C, xã QC, huyện TG, tỉnh Điện Biên – Vắng mặt.

3. Anh Quàng Văn D, sinh năm 1992. Nơi cư trú: Tổ dân phố Bản C, thị trấn TC, huyện TC ( Nay là tổ dân phố QT, thị trấn TC, huyện Tủa Chùa, tỉnh Điện Biên) – Vắng mặt.

### **NỘI DUNG VỤ ÁN:**

Qua các tài liệu có trong hồ sơ vụ án và quá trình xét hỏi, tranh luận tại phiên tòa, nội dung vụ án được tóm tắt như sau:

Vào khoảng 17 giờ ngày 19/12/2020 tại Tổ dân phố Bản C, TT TC, huyện TC, tỉnh Điện Biên(nay là tổ dân phố Quyết Tiến, thị trấn Tủa Chùa, huyện Tủa Chùa, tỉnh Điện Biên), Cao Xuân Đ lợi dụng việc bán vé các loại hình xổ số cho Tổng đại lý huyện Tủa Chùa cho Công ty xổ số kiến thiết tỉnh Điện Biên đã có hành vi đánh bạc bằng hình thức ghi lô điểm, số đề trái phép cho Hoàng Xuân T (Trú tại: Bản Y, xã SM, huyện DB, tỉnh Điện Biên), Lương Văn S (Trú tại: Bản C, xã QC, huyện TG, tỉnh Điện Biên), Quàng Văn D (Trú tại: Tổ dân phố QT, thị trấn TC, huyện Tủa Chùa) cụ thể như sau: Đ ghi số lô điểm cho T các số 12, 21 mỗi con 40 điểm (Các bên quy ước 23.000 đồng/1 điểm). Tổng cộng là 80 điểm, Đ dùng bút bi mực đen ghi các số lô điểm cho T vào mặt sau của tờ vé số kiến thiết Điện Biên vé “Lô tô” chơi hai, ba số mệnh giá 10.000đồng, có số seri 029773. Tổng số tiền T phải đưa cho Đ là 1.840.000 đồng, T đưa 1.900.000 đồng, Đ cất tiền vào túi rồi đưa cấp vé lô tô ghi số lô điểm cho T nhưng chưa trả lại số tiền thừa 60.000 đồng cho T. Tiếp đó, Đ dùng bút bi mực đen ghi tiếp số lô điểm cho Lương Văn S các số 67,77,87 mỗi con 50 điểm, tổng 3 số là 150 điểm vào mặt sau của tờ vé xổ số kiến thiết Điện Biên vé “Lô tô” chơi hai, ba số mệnh giá 10.000 đồng, có số seri 029755. Tổng số tiền S phải đưa cho Đ là 3.450.000 đồng. S đưa cho Đ 3.500.000 đồng, Đ nhận tiền rồi đưa tờ cấp vé lô tô ghi số lô điểm cho S nhưng chưa trả lại số tiền thừa 50.000 đồng cho S. Sau đó, Đ tiếp tục dùng bút bi mực đen ghi cho Quàng Văn D gồm các số 67,76,02,20,04 mỗi số 10.000 đồng, số 89, 90 mỗi số 20.000 đồng vào mặt trước và mặt sau của tờ vé số kiến thiết Điện Biên vé “Lô tô” chơi hai, ba số mệnh giá 10.000 đồng, có số seri 029774. Tổng số tiền D phải trả cho Đ là 90.000 đồng, D đưa cho Đ 100.000 đồng, Đ nhận tiền và đưa cấp vé ghi số đề cho D nhưng chưa trả lại số tiền thừa cho D thì bị phát hiện, bắt quả tang.

(Các bên quy ước: Mỗi điểm lô là 23.000 đồng /1 điểm lô, người chơi chọn bất kỳ từ số “”00”” cho đến số “99”, chọn số điểm đánh, sau đó chờ kết quả xổ số kiến thiết miền Bắc mở thưởng trong ngày để đối chiếu, nếu con số người chơi chọn trùng với hai số cuối của một giải thì người chơi thắng và được trả 80.000 đồng/1 điểm, nếu mỗi con lô điểm trúng nhiều lần thì sẽ nhận được số tiền nhân với số lần trúng, nếu không trúng thì người chơi sẽ thua, bị mất số tiền đã ghi; Đối với số đề các bên quy ước đối chiếu với kết quả xổ số kiến thiết miền bắc trong ngày lấy hai số cuối của giải đặc biệt, nếu người chơi

trúng thì Đ trả số tiền gấp 70 lần số tiền người chơi đã bỏ ra ghi).

Qua đấu tranh nhanh: Cao Xuân Đ đã thừa nhận ghi số lô điểm, số đề trái phép cho D, S, T với tổng số tiền là 5.380.000 đồng (Năm triệu ba trăm tám mươi nghìn đồng).

Cơ quan điều tra đã tiến hành tạm giữ của Quảng Văn D số tiền 10.000 đồng; Tạm giữ của Đ số tiền 5.500.000 đồng; 03 tờ cáp vé xổ số kiến thiết Điện Biên vé “ Lô tô” chơi hai, ba số; 01 chiếc bút bi màu vàng trắng; 01 chiếc túi xách màu xanh; số tiền 26.350.000 đồng và 01 chiếc điện thoại Iphone 8 Plus.

Trong quá trình điều tra và tại phiên tòa bị cáo thừa nhận hành vi phạm tội của bị cáo đúng như nội dung bản cáo trạng mà Viện kiểm sát truy tố .

Tại bản cáo trạng số 16/CT-VKSTC ngày 04/5/2021 của Viện kiểm sát nhân dân huyện Tòa Chùa truy tố ra trước Tòa án nhân dân huyện Tòa Chùa, tỉnh Điện Biên đề xét xử bị cáo Cao Xuân Đ về tội “ *Đánh bạc*” quy định tại khoản 1 Điều 321 Bộ luật hình sự. Tại phiên tòa đại diện Viện kiểm sát giữ nguyên quan điểm truy tố và đề nghị Hội đồng xét xử:

Đề nghị áp dụng: Khoản 1 Điều 321; Điểm i, s khoản 1 Điều 51; Điều 36 Bộ luật hình sự: Xử phạt bị cáo Cao Xuân Đ từ 09 (chín) tháng đến 12 (mười hai) tháng cải tạo không giam giữ.

Không áp dụng hình phạt bổ sung (phạt tiền) và khấu trừ thu nhập đối với bị cáo.

Về vật chứng: Áp dụng điểm a, b khoản 1 Điều 47 BLHS; điểm a khoản 3 Điều 106 BLTTHS: đề nghị tịch thu sung công quỹ nhà nước đối với số tiền 5.380.000 đồng là tiền dùng để đánh bạc; Tịch thu tiêu hủy đối với 03 tờ vé xổ số kiến thiết điện biên vé "lô tô" chơi hai, ba số mệnh giá 10.000 đồng dùng để ghi các số lô điểm, số đề trái phép và 01 chiếc bút bi là công cụ, phương tiện dùng vào việc phạm tội; Trả lại cho Hoàng Xuân T số tiền 60.000 đồng, Lương Văn S số tiền 50.000 đồng, Quảng Văn D số tiền 20.000 đồng không liên quan đến hành vi phạm tội của bị cáo.

Về án phí: Buộc bị cáo phải chịu án phí HSST theo quy định của pháp luật.

*Trong quá trình điều tra và tại phiên tòa, bị cáo nhất trí với quyết định truy tố của Viện kiểm sát.*

Bị cáo thừa nhận hành vi phạm tội như bản cáo trạng truy tố là đúng, không có ý kiến tranh luận với đại diện Viện kiểm sát mà chỉ đề nghị Hội đồng xét xử xem xét giảm nhẹ hình phạt cho bị cáo.

### **NHẬN ĐỊNH CỦA HỘI ĐỒNG XÉT XỬ:**

*Trên cơ sở nội dung vụ án, căn cứ vào các tài liệu trong hồ sơ vụ án đã được thẩm tra, xét hỏi, tranh luận tại phiên tòa, Hội đồng xét xử nhận thấy:*

#### **[1]. Về hành vi phạm tội của bị cáo:**

Căn cứ vào lời khai nhận tội của bị cáo tại phiên tòa, phù hợp với lời khai của bị cáo tại cơ quan điều tra, phù hợp với lời khai của người có quyền lợi và nghĩa vụ liên quan, người chứng kiến và các tài liệu chứng cứ khác có trong hồ sơ vụ án. Do đó có đủ cơ sở kết luận: Hồi 17 giờ ngày 19/12/2020, tại khu vực thuộc Tổ dân phố Bản C, TT TC, huyện TC, tỉnh Điện Biên(Nay là Tổ dân phố Quyết Tiến, thị trấn Tủa Chùa, huyện Tủa Chùa, tỉnh Điện Biên), Cao Xuân Đ đã lợi dụng việc bán vé các loại hình xổ số cho Tổng đại lý huyện Tủa Chùa của Công ty TNHH xổ số kiến thiết Điện Biên đã thực hiện hành vi đánh bạc trái phép bằng hình thức ghi lô điểm, số đề được thua bằng tiền cho Hoàng Xuân T, Lương Văn S, Quàng Văn D với tổng số tiền 5.380.000 đồng (Năm triệu ba trăm tám mươi nghìn đồng) nhằm mục đích hưởng lợi bất chính.

Cao Xuân Đ là người có đầy đủ năng lực chịu trách nhiệm hình sự. Bị cáo thực hiện hành vi do lỗi cố ý trực tiếp. Vì vậy, khẳng định là: Bản Cáo trạng số 16/CT-VKSTC ngày 04/5/2021 của Viện kiểm sát nhân dân huyện Tủa Chùa truy tố bị cáo về tội “Đánh bạc” theo khoản 1 Điều 321 Bộ luật hình sự là hoàn toàn có căn cứ và đúng pháp luật.

### **Khoản 1 Điều 321/ BLHS qui định:**

*Người nào đánh bạc trái phép dưới bất kỳ hình thức nào được thua bằng tiền hay hiện vật trị giá từ 5.000.000 đồng đến dưới 50.000.000 đồng hoặc dưới 5.000.000 đồng nhưng đã bị xử phạt vi phạm hành chính về hành vi này hoặc hành vi quy định tại Điều 322 của Bộ luật này hoặc đã bị kết án về tội này hoặc tội quy định tại Điều 322 của Bộ luật này, chưa được xóa án tích mà còn vi phạm, thì bị phạt tiền từ 20.000.000 đồng đến 100.000.000 đồng, phạt cải tạo không giam giữ đến 03 năm hoặc phạt tù từ 06 tháng đến 03 năm.*

Hành vi phạm tội của bị cáo thuộc trường hợp ít nghiêm trọng, nhưng nguy hiểm cho xã hội, đã trực tiếp xâm phạm đến trật tự công cộng, hành vi của bị cáo phần nào gây ảnh hưởng xấu đến tình hình an ninh trật tự an ninh ở địa phương. Do vậy cần phải xử lý nghiêm bị cáo bằng pháp luật hình sự mới đảm bảo tính giáo dục riêng và phòng ngừa chung.

### **[2]. Về nhân thân và các tình tiết tăng nặng, giảm nhẹ trách nhiệm hình sự của bị cáo thì thấy:**

Về tình tiết tăng nặng: Bị cáo không có tình tiết tăng nặng trách nhiệm hình sự.

Tình tiết giảm nhẹ: Bị cáo sinh ra và lớn lên tại huyện Thanh Liêm, tỉnh Hà Nam, từ nhỏ sống lệ thuộc vào gia đình, được gia đình nuôi ăn học đến hết lớp 9 thì bỏ học ở nhà lao động sản xuất, năm 2005 xây dựng gia đình, đến năm 2009 chuyển đến Tổ dân phố ĐK, TT TC, huyện TC, tỉnh Điện Biên để sinh sống. Đến ngày ngày 19/12/2020 bị Phòng hình sự, Công an tỉnh Điện Biên bắt quả tang về hành vi ghi lô đề trái phép.

Bản thân bị cáo chưa có tiền án, tiền sự. Bị cáo phạm tội lần đầu, thuộc trường hợp ít nghiêm trọng; Quá trình điều tra và tại phiên tòa hôm nay bị cáo đã thành khẩn khai báo, ăn năn hối cải. Đây là các tình tiết giảm nhẹ theo quy

định tại điểm i, s khoản 1 Điều 51 Bộ luật hình sự, cần xem xét cho bị cáo khi quyết định hình phạt.

Xét tính chất và mức độ hành vi phạm tội, các tình tiết tăng nặng, giảm nhẹ trách nhiệm hình sự của bị cáo và đề nghị của đại diện Viện kiểm sát nhân dân huyện Tòa Chùa, tỉnh Điện Biên tại phiên tòa là có căn cứ và phù hợp với các quy định của pháp luật. Hội đồng xét xử xét thấy, bị cáo có nhiều tình tiết giảm nhẹ, có nhân thân tốt, ngoài lần phạm tội này luôn chấp hành chính sách, pháp luật, thực hiện đầy đủ các nghĩa vụ của công dân, có nơi cư trú rõ ràng, bản thân những ngày tạm giữ đối với bị cáo cũng đã đủ răn đe và giúp bị cáo nhận thức được hành vi vi phạm pháp luật của mình. Vì vậy không cần thiết phải cách ly bị cáo ra khỏi xã hội một thời gian mà cho bị cáo được hưởng hình phạt cải tạo không giam giữ dưới sự giám sát của chính quyền địa phương cũng đủ giáo dục bị cáo trở thành người công dân tốt cho gia đình, cho xã hội.

**[3].** Về hành vi, quyết định tố tụng của Cơ quan điều tra Công an tỉnh Điện Biên, Cơ quan điều tra Công an huyện Tòa Chùa, tỉnh Điện Biên, Điều tra viên; Viện kiểm sát nhân dân huyện Tòa Chùa, tỉnh Điện Biên trong quá trình điều tra, truy tố đã được thực hiện đúng về thẩm quyền, trình tự, thủ tục quy định của Bộ luật tố tụng Hình sự. Quá trình điều tra và tại phiên tòa bị cáo và những người tham gia tố tụng khác không có người nào có ý kiến hoặc khiếu nại về hành vi, quyết định của cơ quan tiến hành tố tụng, người tiến hành tố tụng. Do đó các hành vi, quyết định tố tụng của cơ quan tiến hành tố tụng, người tiến hành tố tụng đã thực hiện đều hợp pháp.

#### **[4]. Về hình phạt bổ sung:**

Căn cứ vào khoản 5 Điều 321 Bộ luật hình sự về hình phạt bổ sung là phạt tiền. Qua tài liệu, chứng cứ có trong hồ sơ; HĐXX xét thấy gia đình bị cáo kinh tế khó khăn, bị cáo không có nghề nghiệp và thu nhập ổn định; Biên bản xác minh cũng thể hiện bị cáo không có tài sản riêng, nên không có khả năng thi hành hình phạt bổ sung là phạt tiền và cũng không có nguồn thu nhập để khấu trừ thu nhập. Vì vậy, HĐXX quyết định không áp dụng hình phạt tiền và khấu trừ thu nhập đối với bị cáo.

#### **[5]. Các vấn đề khác:**

Đối với Hoàng Xuân T, Lường Văn S, Quàng Văn D đã thực hiện hành vi đánh bạc trái phép bằng hình thức ghi lô điểm, số đề được thua bằng tiền với Cao Xuân Đ vào ngày 19/12/2020, xét thấy số tiền đánh bạc của T là 1.840.000 đồng, của S là 3.450.000 đồng, của D là 90.000 đồng chưa đến mức truy cứu trách nhiệm hình sự, vì vậy Công an tỉnh Điện Biên ra Quyết định xử phạt vi phạm hành chính bằng hình thức cảnh cáo đối với những người trên. Xét thấy Quyết định xử phạt của Công an tỉnh Điện Biên đối với T, S, D là phù hợp với quy định của pháp luật. Do vậy, Hội đồng xét xử chấp nhận.

Đối với số tiền 26.350.000 đồng; 01 túi xách màu xanh và 01 Chiếc điện thoại Iphone 8 Plus qua xác minh không liên quan đến hành vi phạm tội. Cơ quan điều tra Công an huyện Tòa Chùa đã trả lại cho Cao Xuân Đ. Xét việc trả

lại những tài sản trên của Cơ quan điều tra Công an huyện Tủa Chùa là phù hợp với quy định của pháp luật. Do vậy, Hội đồng xét xử chấp nhận.

**[6]. Về vật chứng vụ án:**

Quá trình điều tra, cũng như tại phiên tòa đã xác định số tiền bị cáo sử dụng và thu lợi bất chính vào việc đánh bạc là 5.380.000 đồng (*Năm triệu ba trăm tám mươi nghìn đồng*) do vậy cần tịch thu sung quỹ nhà nước. Số tiền còn lại gồm 10.000 đồng thu giữ của Quảng Văn D; 120.000 đồng tiền thừa mà Đ chưa trả lại cho những người tham gia đánh bạc (gồm 10.000 đồng của D, 60.000 đồng của T, 50.000 đồng của S) không liên quan đến hành vi phạm tội, cần trả lại cho D, T, và S.

Đối với: 03 (ba) vé xổ số kiến thiết Điện Biên vé “Lô tô” chơi hai số, ba số mệnh giá 10.000 đồng và 01 chiếc bút màu vàng trắng là công cụ dùng vào việc phạm tội là vật chứng không còn giá trị cần tịch thu tiêu hủy.

**[7]. Về án phí:**

Bị cáo phải chịu án phí hình sự sơ thẩm theo quy định.

**[8]. Về quyền kháng cáo:**

Bị cáo, người có quyền lợi và nghĩa vụ liên quan có quyền kháng cáo đối với bản án trong thời hạn luật định.

*Vì các lẽ trên,*

**QUYẾT ĐỊNH:**

**[1]. Tuyên bố:** Bị cáo Cao Xuân Đ phạm tội "**Đánh bạc**".

**[2]. Áp dụng:** Khoản 1 Điều 321; Điểm i, s Khoản 1 Điều 51, Điều 36 Bộ luật hình sự:

Xử phạt bị cáo Cao Xuân Đ **09 (Chín)** tháng cải tạo không giam giữ, được khấu trừ 09 (chín) ngày (Quy đổi từ 03 (ba) ngày tạm giữ bằng 09 (chín) ngày cải tạo không giam giữ). Thời gian cải tạo không giam giữ bị cáo còn phải chấp hành là **08 (tám) tháng 21 (Hai mươi một)** ngày. Thời hạn cải tạo không giam giữ được tính từ ngày cơ quan, tổ chức được giao giám sát, giáo dục người bị kết án nhận được quyết định thi hành án và bản sao bản án.

Giao bị cáo Cao Xuân Đ cho UBND thị trấn Tủa Chùa, huyện Tủa Chùa, tỉnh Điện Biên giám sát, giáo dục. Gia đình bị cáo có trách nhiệm phối hợp với chính quyền địa phương trong việc giám sát giáo dục bị cáo trong thời gian chấp hành án. Trường hợp bị cáo thay đổi nơi cư trú thì thực hiện theo quy định tại Luật thi hành án hình sự.

**[3]. Vật chứng:** Áp dụng Khoản 1 Điều 47 Bộ luật hình sự và Điều 106 Bộ luật Tố tụng hình sự.

- Tịch thu sung ngân sách Nhà nước số tiền 5.380.000đ (*Năm triệu ba trăm tám mươi nghìn đồng*).

Trả lại số tiền 60.000đồng (Sáu mươi nghìn đồng) cho Hoàng Xuân T (Trú tại: Bản Y, xã SM, huyện ĐB, tỉnh Điện Biên); trả lại 50.000đ (*Năm mươi*

ngàn đồng) cho Lương Văn S (Trú tại: Bản C, xã QC, huyện TG, tỉnh Điện Biên); trả lại 10.000 đồng (Mười ngàn đồng) và 10.000 đồng (Mười ngàn đồng) thu giữ riêng của Quảng Văn D (Trú tại: Tổ dân phố Quyết Tiến, thị trấn Tủa Chùa, huyện Tủa Chùa).

- Tịch thu tiêu hủy: 01 (Một) phong bì niêm phong màu trắng và dán kín các mép. Trong phong bì niêm phong là 03 (ba) vé xổ số kiến thiết Điện Biên vé “Lô tô” chơi hai, ba số mệnh giá 10.000 đồng và 01 chiếc bút bi.

*(Theo biên bản giao nhận vật chứng ngày 04/5/2021 giữa Cơ quan cảnh sát điều tra và Chi cục thi hành án dân sự huyện Tủa Chùa, tỉnh Điện Biên).*

**[4]. Án phí:** Áp dụng khoản 2 Điều 136 của Bộ luật tố tụng hình sự và Điểm a khoản 1 Điều 23 Nghị quyết số 326/2016/UBTVQH14 về án phí, lệ phí Tòa án ngày 30/12/2016: Bị cáo Cao Xuân Đ phải chịu 200.000đ (Hai trăm ngàn) án phí hình sự sơ thẩm.

**[5]. Quyền kháng cáo:** Áp dụng Điều 331, khoản 1 Điều 333 Bộ luật tố tụng hình sự, báo cho bị cáo biết có quyền kháng cáo bản án trong hạn 15 ngày kể từ ngày tuyên án (Ngày 10/6/2021).

Người có quyền lợi và nghĩa vụ liên quan vắng mặt tại phiên tòa có quyền kháng cáo bản án phần liên quan đến quyền lợi của mình trong thời hạn 15 ngày kể từ ngày nhận được bản án hoặc niêm yết bản án theo quy định của pháp luật./.

*Trường hợp bản án, quyết định được thi hành theo quy định tại Điều 2 Luật Thi hành án dân sự thì người được thi hành án dân sự, người phải thi hành án dân sự có quyền thỏa thuận thi hành án, quyền yêu cầu thi hành án, tự nguyện thi hành án hoặc bị cưỡng chế thi hành án theo quy định tại các Điều 6, 7 và 9 Luật Thi hành án dân sự; thời hiệu thi hành án được thực hiện theo quy định tại Điều 30 Luật thi hành án dân sự.*

**Nơi nhận:**

- VKSND huyện Tủa Chùa;
- VKSND tỉnh Điện Biên;
- Bộ phận hồ sơ NV- CA huyện Tủa Chùa
- Cơ quan THAHS huyện, tỉnh;
- TAND tỉnh Điện Biên;
- Sở Tư Pháp tỉnh Điện Biên;
- THADS huyện Tủa Chùa;
- Bị cáo; Bị hại;
- Người có QLNVLQ;
- Lưu HSPA, HSTHA.

**T/M HỘI ĐỒNG XÉT XỬ SƠ THẨM**  
**Thẩm phán - Chủ tọa phiên tòa**

**(Đã ký)**

**Bùi Thanh Tuấn**